

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednak w dniu, gdy tylko ukaże się na nim żywe mięso, będzie nieczysty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdyby jednak pojawiło się na niej żywe mięso, natychmiast zostanie uznana za nieczystą.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jednak w dniu, gdy ukaże się na nim żywe mięso, będzie nieczysty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale którego dnia okazałoby się na takowym mięso dziwie, nieczystym będzie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A kiedy się na nim żywe mięso pokaże,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jednak w dniu, w którym się ukaże na nim żywe mięso, będzie nieczysty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz skoro tylko ukaże się na nim żywe mięso, będzie nieczysty.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jednak w dniu, w którym ukaże się na nim żywe mięso, stanie się nieczysty.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jednak w dniu, w którym ukażą się na nim rany, będzie nieczysty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale jeśli potem pokaże się na nim żywe mięso, będzie nieczysty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Ale w dniu, gdy zdrowo wyglądające ciało pojawi się [pośród krost], stanie się rytualnie skażony.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І в той лиш день коли зявиться в ньому живе тіло нечистим проголоситься.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jednak w dniu, w którym się ukaże na nim dzikie mięso będzie nieczystym.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale w dniu, gdy ukaże się na nim żywe mięso. będzie nieczysty.